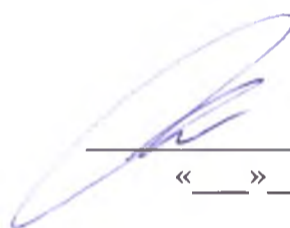


ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«КАМЧАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»)

Мореходный факультет

Кафедра «Иностранные языки»



«Утверждаю»  
Декан МФ  
С. Ю. Труднев  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Ведение радиопереговоров на английском языке»**

специальности 26.05.05 «Судовождение»


специализация «Промысловое судовождение»

Петропавловск-Камчатский,  
2019

Рабочая программа составлена на основании требований Кодекса ПДНВ, ФГОС ВО специальности 26.05.05 «Судовождение» и учебного плана ФГБОУ ВО «КамчатГТУ», 17.04.19 г., протокол № 8.

Составитель рабочей программы

доцент кафедры «Иностранные языки» доцент

 Фурс О.А.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки» «16» апреля 2019 г., протокол № 8.

Заведующий кафедрой «Иностранные языки», к. ф.н., доцент

«16» апреля 2019 г.

 Волков В.С.

## 1. Цель и задачи учебной дисциплины

**Целью** дисциплины является овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения задач в профессиональной деятельности, углубление знаний в соответствии со специализацией.

Работа в море связана с опасностью для жизни - столкновения судов, неблагоприятные погодные условия, поломки оборудования и другие факторы, угрожающие безопасности судна, груза и людей. Поэтому от современного морского радиотелеграфиста требуется точное следование правилам ведения радиовахты для обеспечения безопасности мореплавания и оказания помощи аварийному судну.

Работа российских рыбопромысловых судов в международных водах требуют от радиоспециалиста хорошего знания английского языка для успешного выполнения своих должностных обязанностей, ведения радиопереговоров на английском языке, умения вести беседу на профессиональные темы, разбираться в специальной документации, поэтому **задачами** дисциплины являются:

- научить вести радиотелефонные переговоры в море для обеспечения безопасности мореплавания и оказания помощи аварийному судну согласно требованиям Международной конвенции и ГМССБ
- готовить будущих радиоспециалистов к быстрому решению проблем, возникших в результате аварийных ситуаций (столкновения, аварии, посадка на мель и т.д.).
- понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации.

## 2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций:

**ПКС-7-** способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме;

**ПКС-33-** способен использовать стандартный морской разговорник ИМО и английский язык в письменной и устной форме.

Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы представлены в таблице 1.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Планируемые результаты освоения образовательной программы	Код и наименование индикатора достижения	Планируемый результат обучения по дисциплине	Код показателя освоения
		ИД-1 <sub>ПКС-7</sub> . Знает английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами	<b>Знать:</b> процедуру и правила ведения радиотелефонного обмена на англ. яз;	<b>3(ПКС-7)1</b>

<b>ПКС-7</b>	способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС; ИД-2ПКС-7. Умеет выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО);	<b>Уметь:</b> понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации	<b>У(ПКС-7)1</b>
			<b>Владеть:</b> грамматическими и лексическими навыками, обеспечивающими коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении	<b>В(ПКС-7)1</b>
<b>ПКС-33</b>	Способен использовать стандартный морской разговорник ИМО и английский язык в письменной и устной форме	ИД-1ПКС-33. Знает английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС; ИД-2ПКС-33. Умеет выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный	<b>Знать:</b> - специальную морскую техническую терминологию, используемую в стандартном морском разговорнике ИМО	<b>З(ПКС-33)</b>
			<b>Уметь:</b> -вести радиотелефонные переговоры в море для обеспечения безопасности мореплавания и оказания помощи аварийному судну согласно требованиям Международной конвенции и ГМССБ	<b>У(ПКС-33)</b>
			<b>Владеть:</b> – навыками ведения диалогической речи довольно бегло и без	<b>В(ПКС-33)1</b>

		морской разговорник ИМО (СМР ИМО).	подготовки по специализации с использованием стандартного морского разговорника ИМО – и английский язык владеть грамматическими и лексическими навыками, обеспечивающими коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении основными грамматическими явлениями, характерными для ведения радиопереговоров в море	
--	--	------------------------------------	--	--

### 3 .Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Ведение радиопереговоров на английском языке» является дисциплиной по выбору в структуре образовательной программы.

### 4. Содержание дисциплины

#### 4.1 Распределение учебных часов по разделам дисциплины

##### Очная форма обучения

Наименование вида учебной нагрузки	Количество часов
Лекционные занятия	-
Практические занятия	48
Самостоятельная работа обучающихся	60
Зачет с оценкой	
<b>Всего</b>	<b>108</b>

##### Заочная форма обучения

Наименование вида учебной нагрузки	Количество часов
Лекционные занятия	
Практические занятия	8
Самостоятельная работа обучающихся	96
Зачет с оценкой	4

## **4.2 Содержание дисциплины по темам**

### **Раздел 1**

#### **Практическое занятие 1**

Тема: Общие положения. Процедура. Определители сообщений.  
упр. 1-6стр. 7-8 [1]  
Аудиопрактикум. Эпизод 1 [2]. Работа в лингафонном кабинете.

#### **Практическое занятие 2**

Тема: Общие положения. Стандартные глаголы.  
упр. 1-7стр. 9-17 [1]

#### **Практическое занятие 3**

Тема: Общие положения. Ответы.  
упр. 1-4стр18 [1]  
Аудиопрактикум. Эпизод 2 [2 ] Работа в лингафонном кабинете.

#### **Практическое занятие 4**

Тема: Общие положения. Сообщения о бедствии, срочности и безопасности.  
упр. 1-4стр19 [1]  
Аудиопрактикум. Эпизод 2 [2] Работа в лингафонном кабинете.

### **СРС по разделу 1:**

Составить:  
Сообщения бедствия  
Сообщения срочности  
Сообщения безопасности

### **Раздел 2**

#### **Практическое занятие 1**

Тема: Общие положения. Разные фразы при радиообмене.  
упр. 1-10 стр19[1]  
Аудиопрактикум. Эпизод 3 [2] Работа в лингафонном кабинете.

#### **Практическое занятие 2**

Тема: Общие положения. Повторение в радиообмене.  
Аудиопрактикум. Эпизод 4 [2] Работа в лингафонном кабинете.

#### **Практическое занятие 3**

Тема: Общие положения. Местоположение.  
упр. 1-6 стр22-25[1] Работа в лингафонном кабинете.

#### **Практическое занятие 4**

Тема: Общие положения. Местоположение. Курсы.

упр. 1-10 стр19[1]  
Аудиопрактикум. Эпизод 5 [2] Работа в лингафонном кабинете.

### ***Практическое занятие 5***

Тема: Общие положения Курсы.  
упр. 1-9стр25-30[1]

### **СРС по разделу 2:**

Подготовить сообщение по теме:  
Способы определения местоположения

### ***Раздел 3***

#### ***Практическое занятие 1***

Тема: Общие положения. Пеленги.  
упр. 1-8стр27-32[1]

#### ***Практическое занятие 2***

Тема: Общие положения. Относительные пеленги.  
упр. 1-5 стр19[1]  
Аудиопрактикум. Эпизод 6 [2] Работа в лингафонном кабинете.

#### ***Практическое занятие 3***

Тема: Общие положения. Расстояния. Скорость. Числа.  
упр. 1-4стр34-35 [1]

#### ***Практическое занятие 4***

Тема: Общие положения. Географические названия.  
упр. 1-3стр36[1]  
Аудиопрактикум. Эпизод 7 [2] Работа в лингафонном кабинете.

#### ***Практическое занятие 5***

Тема: Справочная информация, имеющая общий характер (на основе Регламента радиосвязи МСЭ, Руководства по радиотелефонии SEASPEAK, Международного свода сигналов).

стр.37-38 [1]  
Аудиопрактикум. Эпизод 8 [2] Работа в лингафонном кабинете.

#### ***Практическое занятие 6***

Тема: Порядок осуществления радиообмена.  
упр. 1-4стр38-43[1]

### **СРС по разделу 3:**

Перевод прагматических текстов по специальности.

### ***Раздел 4***

#### ***Практическое занятие 1***

Тема: УКВ обмен с грифом бедствия MAYDAY.  
Первоначальное сообщение о бедствии. стр.45 [1]  
Подтверждение приема сигнала MAYDAY. стр.45-46 [1]  
Аудиопрактикум. Эпизод 9 [2] Работа в лингафонном кабинете.

#### ***Практическое занятие 2***

Тема: Сообщения с информацией о помощи. Ответ о получении информации о помощи.

стр.46 [1]

Аудиопрактикум. Эпизод 10 [2] 11 [ 2 ] Работа в лингафонном кабинете.

### ***Практическое занятие 3***

Тема: УКВ обмен с грифом срочности PAN-PAN. Первоначальное сообщение с грифом срочности. Подтверждение приема сообщений с грифом срочности.

стр.47 [1]

Аудиопрактикум. Эпизод 12 [2] Работа в лингафонном кабинете.

### ***Практическое занятие 4***

Тема: УКВ обмен с грифом безопасности SECURITE

стр. 48 [1]

Аудиопрактикум. Эпизод 13 [2] Работа в лингафонном кабинете.

### ***Практическое занятие 5***

Тема: Общие положения Курсы. УКВ обмен.

Интерактивная форма обучения - ролевая игра.

### **СРС по разделу 4:**

Подготовить ответы на контрольные вопросы по правилам радиотелефонной связи стр 49

## ***Раздел 5***

### ***Практическое занятие 1***

Тема: Навигационные опасности, предупреждения, помощь

Упр.9-18 стр. 63-65, упр.1-5стр 68-70, упр.6-10 стр. 70-71.

Аудиопрактикум. Эпизод 13 [2] Работа в лингафонном кабинете.

Интерактивная форма обучения - ролевая игра.

### ***Практическое занятие 2***

Тема: Погода

Упр.11-14 стр. 71-72, упр. 1-4 стр. 166-167, упр. 4-9- стр. 166-167.

Аудиопрактикум. Эпизод 14 [2] Работа в лингафонном кабинете.

### ***Практическое занятие 3***

Тема: Погода

Перевод текстов прагматического характера.

### **СРС по разделу 5:**

Выполнение перевода прагматических текстов.

## ***Раздел 6***

### ***Практическое занятие 1***

Тема: Лов рыбы.

Упр. 1-8 стр. 170-171, упр. 9 -12 стр. 172-173, упр. 13-14 стр. 166-167.

Интерактивная форма обучения - ситуативные упражнения.

### ***Практическое занятие 2***

Тема: Вертолеты.

Упр. 1-9 стр. 174-175, упр. 10-12 стр. 176-177.



Аудиопрактикум. Эпизод 16 [2] Работа в лингафонном кабинете.

### **СРС по разделу 6:**

Выполнение перевода прагматических текстов.

Подготовка диалогов по темам:

Лов рыбы. Вертолеты

## **5 Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся**

### **5.1 Внеаудиторная самостоятельная работа**

В целом, внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся при изучении курса включает в себя следующие виды работ:

- проработка (изучение) материалов практических занятий;
- чтение и переработка рекомендованной основной и дополнительной литературы;
- подготовка к практическим занятиям;
- поиск и проработка материалов из Интернет-ресурсов, периодической печати;
- выполнение домашних заданий в форме творческих заданий, докладов;
- подготовка к текущему и итоговому (промежуточная аттестация) контролю знаний по дисциплине.

### **5.2 Контроль**

Контроль освоения дисциплины «Ведение радиопереговоров на английском языке» подразделяется на текущий контроль успеваемости и итоговую аттестацию обучающихся (зачет с оценкой).

Текущий контроль позволяет оценивать степень восприятия учебного материала и проводится для оценки результатов изучения разделов/тем дисциплины. Текущий контроль проводится как контроль тематический (по итогам изучения определенных тем дисциплины) и рубежный (контроль определенного раздела или нескольких разделов, перед тем, как приступить к изучению очередной части учебного материала).

### **5.3 Письменные доклады (письменные сообщения)**

Письменный доклад – это сообщение на определенную тему в виде краткого изложения в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности.

#### *Оформление доклада*

Доклад должен быть соответствующим образом оформлен. Он может быть написан аккуратным почерком или напечатан с помощью компьютера (на печатной машинке). К печатному оформлению предъявляются следующие требования:

1. Доклад должен быть напечатан через 1,5 интервала; формат текста: Word of Windows -97/2000. Формат страницы: А4 (210 x 297 мм). Шрифт: размер (кегель) – 14; тип – Times New Roman.

2. Доклад выполняется на одной странице листа.

3. При написании текста, составления таблиц и графиков использование подчеркиваний и выделений текста не допускается.

4. Страницы доклада нумеруются арабскими цифрами и внизу посередине.

5. Каждая страница должна иметь поля шириной: верхнее – 20 мм; нижнее – 20 мм; правое -10 мм; левое – 30 мм.

6. Нумерация страниц должна быть сквозной. Первой страницей является титульный лист, второй – содержание. На титульном листе и содержании номер страницы не ставится.

7. С правой стороны страницы необходимо оставить широкие поля, на которых преподаватель пишет свои замечания.

Доклад, выполненный небрежно или не полностью, возвращается обучающемуся без проверки. Работа над замечаниями выполняется на листах доклада.

Доклад должен быть подписан обучающимся с указанием даты выполнения. Доклад сдается преподавателю на проверку в установленные сроки и защищается до итогового контроля знаний по дисциплине. После проверки и защиты доклад визируется

**Темы докладов:**

Способы определения местоположения. Радиолокация.

**6 Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по представлен в приложении к рабочей программе дисциплины и включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описания их шкал оценивания;

- материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;

- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций.

**Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине раздела 1-6(зачет, семестр В)**

**1. Перечень тем, выносимых на зачет:**

Сообщения бедствия, срочности, безопасности.

Стандартные слова и словосочетания при построении УКВ сообщений УКВ обмен MAYDAY, PAN-PAN, SECURITE.

Навигационные опасности, предупреждения.

Помощь.

УКВ обмен судно-берег.

УКВ обмен судно-судно.

Лов рыбы.

Вертолеты.

**2.Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС**

**7 Рекомендуемая литература.**

**7.1 Основная литература**

1.Вохмянин С.Н. Деловой Английский на море. – М, 2013 – 270с. – 10 экз.

**7.2 Дополнительная литература**

2 .Вохмянин С.Н. Аудиопрактикум «Рейс судна Ютопия» - М.2013-80с – 2 экз.

3 Конвенция ПДНВ и Кодекс ПДНВ. Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несения вахты. – Лондон: CPI Books Limited», Reading RG1 8EX, 2011 – 425с.

<https://internet.garant.ru/#/document/71449002/paragraph/4288/doclist/303/1/0/0/%D0%BA%D0%BE%D0%B4%D0%B5%D0%BA%D1%81%20%D0%BF%D0%B4%D0%BD%D0%B>

### **7.3 Методические указания по дисциплине**

4.Фурс О.А. Ведение радиопереговоров на английском языке. Методические указания и задания для студентов специальности 26.05.05 «Судовождение» /О.А.Фурс. - Петропавловск - Камчатский: КамчатГТУ, 2019 – 30с. [4] (электр).

### **8 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. Электронно-библиотечная система «eLibrary»: [Электронный ресурс]. Режим доступа:

<http://www.elibrary.ru>

2. Электронно-библиотечная система «Лань»: [Электронный ресурс]. Режим доступа:

<http://e.lanbook.com/>

3. Электронная библиотека GrebennikOn: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://grebennikon.ru/>

### **9.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Методика преподавания данной дисциплины предполагает проведение практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных консультаций по отдельным (наиболее сложным) специфическим проблемам дисциплины. Предусмотрена самостоятельная работа обучающихся, а также прохождение аттестационных испытаний промежуточной аттестации.

Целью проведения практических занятий является развитие языковых навыков обучающихся, полученных ими как в ходе изучения дисциплины, так и самостоятельно.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающегося при изучении курса включает в себя виды работ, представленные в п.5.1 данной рабочей программы.

Основная доля самостоятельной работы обучающихся приходится на подготовку к практическим занятиям, тематика которых полностью охватывает содержание курса. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям по дисциплине «Ведение радиопереговоров на английском языке» предполагает умение работать с первичной информацией.

### **10. Курсовой проект (работа)**

Выполнение курсового проекта (работы) не предусмотрено учебным планом.

### **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем**

#### **11.1 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса**

- электронные образовательные ресурсы, представленные в п. 8 данной рабочей программы;

- использование слайд-презентаций;

- интерактивное общение с обучающимися и консультирование посредством электронной почты.

#### **11.2 Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса**

При освоении дисциплины используется лицензионное программное обеспечение:  
- текстовый редактор Microsoft Word;  
- пакет Microsoft Office.

### ***11.3 Перечень информационно-справочных систем***

- справочно-правовая система Консультант-плюс <http://www.consultant.ru/online>
- справочно-правовая система Гарант <http://www.garant.ru/online>

### **12 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

- для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации учебная аудитория № 7-210 с комплектом учебной мебели на 16 посадочных мест;
- для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены аудитории:
  - № 7-305, оборудованная 5 рабочими станциями с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 29 посадочных места;
  - № 7-517, оборудованная 8 компьютерами с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 12 посадочных мест.